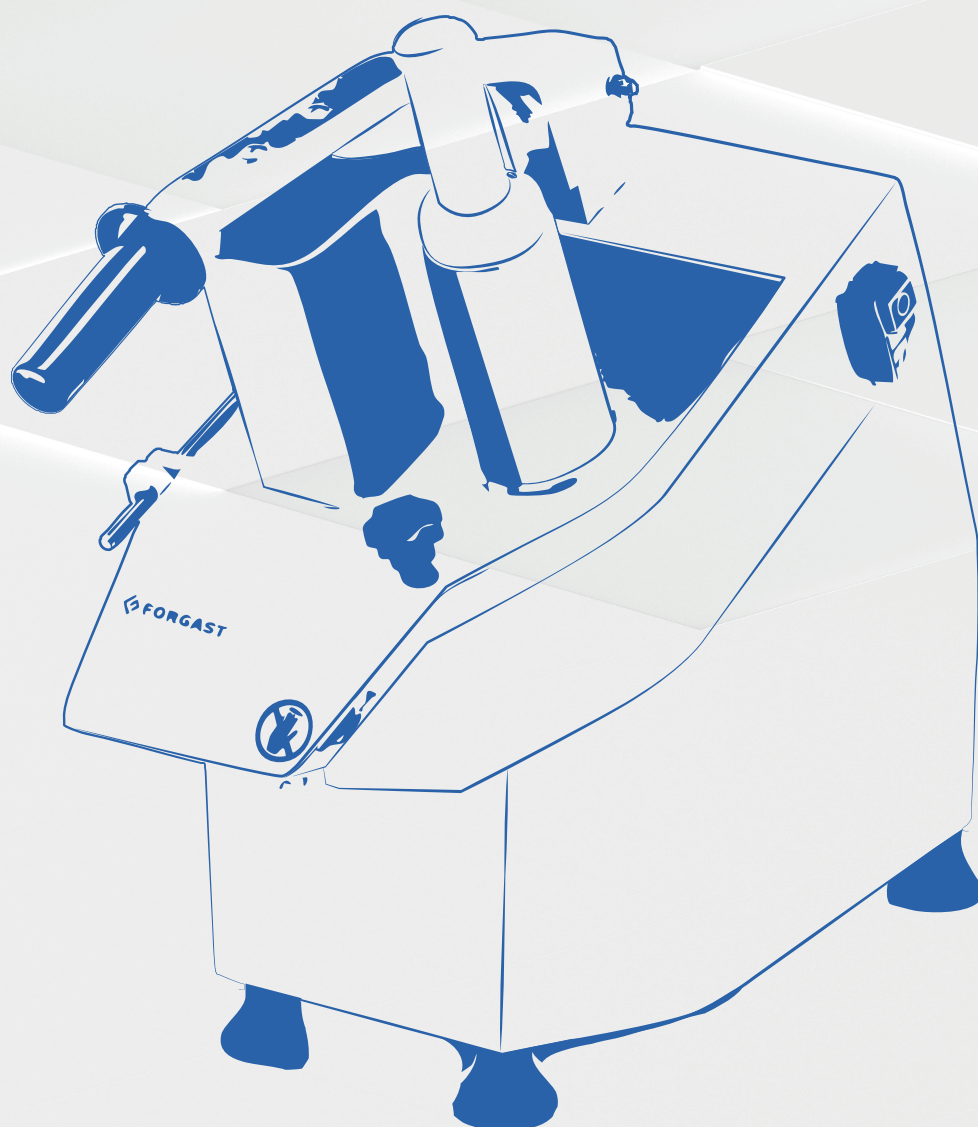


## MODE D'EMPLOI



# Hachoir à légumes

**FG10001**

- TRADUCTION DU MANUEL ORIGINAL -

<b>1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b>	<b>3</b>
<b>2. UTILISATION PRÉVUE</b>	<b>4</b>
<b>3. CONSTITUTION DE L'APPAREIL</b>	<b>4</b>
<b>4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>5</b>
<b>5. TRANSPORT ET STOCKAGE</b>	<b>5</b>
<b>6. INSTALLATION</b>	<b>6</b>
<b>7. FONCTIONNEMENT</b>	<b>6</b>
<b>8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b>	<b>8</b>
<b>9. DÉPANNAGE</b>	<b>8</b>
<b>10. GESTION ET ÉLIMINATION DES DÉCHETS</b>	<b>9</b>

**REMARQUE :**

Ce manuel a été traduit depuis la version originale anglaise à l'aide d'une intelligence artificielle et d'une traduction automatique.



**Nous vous remercions d'avoir choisi le hachoir à légumes FORGAST.**

**Pour garantir votre sécurité ainsi que le bon fonctionnement de l'appareil, il est impératif de prendre connaissance de ce manuel avant toute première utilisation. Nos produits sont régulièrement modifiés et améliorés afin d'assurer leur fonctionnement sans interruption et garantir la sécurité d'utilisation.**

**Le manuel doit être conservé dans un lieu sûr et accessible au personnel autorisé. En tant que fabricant, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques et les solutions employées afin d'améliorer continuellement la qualité de nos produits. Les informations et paramètres contenus dans ce manuel peuvent différer de la réalité sans toutefois affecter de manière significative l'utilisation de l'appareil.**

## 1. SÉCURITÉ :

1. Lors de la réception de l'appareil, il est impératif de vérifier son état en termes de complétude ainsi que la présence éventuelle de dommages liés au transport. En cas de détection d'irrégularités ou de dommages, il convient d'agir conformément aux dispositions des Conditions Générales de Garantie. Il est strictement interdit d'utiliser un appareil endommagé lors du transport. Cela peut entraîner des blessures corporelles, des dégradations de l'appareil ou des pertes matérielles, dont le fabricant décline toute responsabilité.
2. Le non-respect des conditions d'utilisation et des consignes de sécurité décrites peut entraîner des blessures corporelles graves ou d'autres pertes.
3. L'appareil doit être utilisé dans les conditions spécifiées dans le manuel et conformément à l'usage pour lequel il a été conçu et fabriqué.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il est impératif de le protéger contre tout contact avec l'eau (voir chapitre nettoyage). Cette précaution concerne également toutes les connexions électriques externes. En cas de contact non conforme de l'appareil avec l'eau, celui-ci doit être immédiatement mis hors service en le débranchant de la source d'alimentation et soumis à une inspection par le service agréé Forgast. Le non-respect de cette procédure peut entraîner un risque d'électrocution et mettre la vie en danger.
5. Ne jamais ouvrir soi-même la carrosserie de l'appareil. Tous les orifices de ventilation doivent rester libres afin d'assurer un refroidissement adéquat de l'appareil. Ne pas introduire dans les orifices de l'appareil des éléments ne faisant pas partie de l'équipement standard ou optionnel.
6. La prise d'alimentation doit être saisie avec une main sèche. Lors du débranchement, saisir la prise et jamais le câble d'alimentation. Il convient de vérifier l'état de la prise ainsi que celui du câble d'alimentation. En cas de dommages ou de dysfonctionnements, mettre immédiatement l'appareil hors service et contacter le service après-vente agréé Forgast.
7. En cas de renversement ou de chute de l'appareil, il est impératif de confier sa vérification ou sa réparation à un service agréé Forgast avant toute nouvelle mise en service. Il est strictement interdit de tenter toute réparation par ses propres moyens, sous peine de mettre en danger la vie de l'utilisateur. Toute modification structurelle ou altération de l'appareil est formellement interdite.
8. En cas de constatation de dommages au niveau du câble d'alimentation ou de la fiche, ceux-ci doivent être impérativement remplacés. Le câble d'alimentation doit être protégé contre tout contact avec des éléments chauds, tranchants, des sources de chaleur ou tout autre objet susceptible de l'endommager. Il est nécessaire de sécuriser le câble afin d'éviter tout tirage ou trébuchement accidentel.



### **ATTENTION !**

**Le raccordement, l'adaptation de l'installation électrique existante ou les réparations doivent être confiés à une personne connaissant le contenu du manuel de l'appareil, dûment formée et habilitée à cet effet.**

9. Il convient de contrôler régulièrement le fonctionnement de l'appareil et, en cas de détection d'une anomalie, de se référer prioritairement aux informations fournies dans le présent manuel. En cas d'impossibilité de mise en marche ou d'obtention des paramètres de fonctionnement adéquats, il est impératif de contacter le service après-vente agréé Forcast.
10. Les personnes mineures, atteintes d'un handicap moteur ou mental, ainsi que celles ne disposant pas des connaissances nécessaires au bon usage de l'appareil, ne doivent utiliser celui-ci qu'à condition d'être placées sous la surveillance et le contrôle d'une personne responsable de la sécurité.
11. Lors du nettoyage, de l'entretien ou d'une pause prolongée, il est nécessaire d'éteindre l'appareil conformément aux indications du manuel ainsi que de débrancher la fiche de la prise secteur.



**ATTENTION !**

**Si la fiche reste branchée, l'appareil demeure constamment sous tension.**

**Il faut garantir un accès aisé à la fiche ainsi qu'à la prise secteur. Cela permet une déconnexion simple de l'appareil et une coupure rapide de l'alimentation en cas de panne grave.**



**ATTENTION !**

**Le non-respect des points mentionnés ci-dessus peut entraîner des blessures graves, un danger pour la vie, des dommages matériels importants ainsi que des pertes dont le fabricant décline toute responsabilité.**

**Le non-respect des points mentionnés ci-dessus peut entraîner la perte de la garantie.**

## 2. UTILISATION PRÉVUE

Le hachoir à légumes Forcast FG10001 est un appareil destiné à la découpe, au hachage et à l'éminçage rapides et précis des légumes et des fruits. Il trouve son application dans les cuisines professionnelles telles que les restaurants, hôtels, cantines scolaires et établissements publics, où l'efficacité et la capacité à préparer rapidement de grandes quantités de produits sont primordiales. Grâce à ses différents disques de coupe, l'appareil permet une adaptation flexible aux exigences spécifiques des préparations, augmentant ainsi sa polyvalence.

## 3. CONSTITUTION DE L'APPAREIL

Le hachoir professionnel à légumes de la marque Forcast est fourni avec un ensemble de cinq disques interchangeable. Le corps de l'appareil est fabriqué en aluminium robuste, assurant une excellente résistance aux chocs ainsi qu'une grande facilité de nettoyage. La capacité théorique de traitement atteint jusqu'à 40 kg par heure, ce qui rend l'appareil parfaitement adapté aux environnements à forte demande de découpe rapide des légumes, tels que les restaurants, les cantines et les établissements de restauration collective.

L'appareil comporte deux orifices d'alimentation : un orifice ovale destiné aux légumes volumineux et un orifice cylindrique destiné aux produits longs et délicats. L'ensemble comprend des disques à copeaux (3 mm, 5 mm et 7 mm) ainsi que des disques à tranches (2 mm et 4 mm).



- 1. Presse-légumes
- 2. Poussoir
- 3. Interrupteur marche/arrêt
- 4. Orifice d'alimentation cylindrique
- 5. Orifice d'alimentation ovale
- 6. Vis de fixation
- 7. Couvercle

#### 4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	FG10001
Alimentation électrique	230 V/50 Hz
Puissance	550 W
Dimensions	290x560x560 mm
Poids	23 kg
Vitesse de rotation	270 tr/min
Rendement approximatif	jusqu'à 40 kg/h

#### 5. TRANSPORT ET STOCKAGE

Lors du transport, manipuler l'appareil avec précaution et éviter tout choc. L'appareil emballé ne doit pas être stocké en extérieur. Il doit être installé dans un local ventilé, dans une atmosphère non corrosive. L'appareil ne doit pas être utilisé en contradiction avec les indications figurant sur l'emballage.

## 6. INSTALLATION

- Le lieu d'installation doit être plat et stable.
- Il ne doit pas y avoir d'objets inflammables à proximité de l'appareil.
- Vérifier l'absence de dommages visibles causés lors du transport.
- La température ambiante doit être inférieure à +40 °C.
- L'humidité relative ambiante doit être inférieure à 65 %.
- Vérifier que tous les accessoires sont présents dans l'appareil.
- Retirer le film protecteur.



### ATTENTION !

- **Ne pas utiliser d'alimentation autre que celle indiquée sur la plaque signalétique.**
- **Ne pas utiliser d'interrupteur différentiel qui ne répond pas aux normes de sécurité.**
- **Le montage et la maintenance de l'installation électrique doivent être effectués par un service agréé Forcast ou par des personnes disposant des qualifications nécessaires.**
- **L'interrupteur différentiel, le fusible et la prise d'alimentation doivent être installés à proximité de l'appareil.**



### ATTENTION !

- **La fiche et la prise doivent être en bon état et garantir une connexion correcte.**

## 7. UTILISATION



### ATTENTION !

- **Ne pas utiliser l'appareil à des fins non conformes à sa destination.**  
L'appareil doit être utilisé uniquement par des personnes ayant pris connaissance du présent manuel.
- Avant le montage, le démontage ainsi qu'au cours du nettoyage, débrancher systématiquement l'appareil de la prise électrique.
- Avant la première utilisation, laver et sécher soigneusement l'appareil.
- Installer l'appareil dans un emplacement approprié, en veillant à assurer une ventilation adéquate de tous côtés.
- Avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation, positionner l'interrupteur marche/arrêt (3) sur O (arrêt).
- Déverrouiller le couvercle (7) en desserrant la vis de fixation (6), comme illustré sur la photo ci-dessous.
- Soulever le couvercle (7).
- Installer le disque d'évacuation (disque en plastique), puis placer dessus la lame de coupe sélectionnée, conformément à la photo ci-dessous. Faire tourner la lame dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Refermer le couvercle (7) et serrer la vis de fixation (6).
- Brancher la fiche de l'appareil sur la prise secteur.



### COUPE DE LÉGUMES DE GRANDE LARGEUR DANS L'OUVERTURE OVALE

- Soulever le presse-légumes (1) par la poignée et introduire les aliments dans l'ouverture ovale (5).
- Abaisser le presse-légumes (1).
- Mettre l'interrupteur marche/arrêt (3) sur la position I (marche), en appuyant légèrement vers le bas sur le légume à l'aide de la poignée du presse-légumes (1), jusqu'à ce que le produit fini cesse de s'éjecter par la sortie.
- Relever le presse-légumes (1) afin d'introduire une nouvelle quantité de légumes à découper.



#### ATTENTION !

**L'appareil s'arrête automatiquement lorsque le presse-légumes (1) est relevé, et se met en marche dès qu'il est abaissé.**

- **Après avoir découpé la quantité souhaitée, éteignez l'appareil en ramenant l'interrupteur marche/arrêt (3) sur la position 0.**

### COUPE DE LÉGUMES LONGS ET ÉTROITS DANS L'OUVERTURE CYLINDRIQUE

- Abaisser le presse-légumes (1) ; l'appareil ne fonctionnera pas si le presse-légumes est relevé.
- Retirer le poussoir en plastique (2) de l'ouverture cylindrique (4) et y insérer le légume approprié.
- Placer l'interrupteur marche/arrêt (3) sur la position I (marche) et appuyer légèrement sur le légume à l'aide du poussoir (2) jusqu'à ce que le produit fini cesse de s'évacuer par l'orifice de sortie.
- Retirer le poussoir (2) pour insérer un nouveau légume à découper, puis appuyer de nouveau à l'aide du poussoir.
- Après avoir découpé la quantité souhaitée, mettez l'appareil hors tension en positionnant l'interrupteur marche/arrêt (3) sur la position 0.



#### ATTENTION !

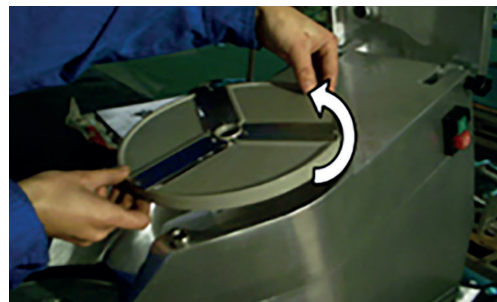
**N'utilisez en aucun cas vos mains ni des objets tels que bois, métal ou plastique pour pousser les aliments.**

**Utilisez systématiquement le presse-légumes ou le poussoir, suivant l'orifice d'alimentation employé.**

**Le non-respect de ces consignes peut entraîner des risques graves pour la santé, voire mettre la vie en danger.**

### DÉMONTAGE DU DISQUE

- Positionnez l'interrupteur marche/arrêt (3) sur 0 (éteint) et débranchez l'appareil de la prise électrique.
- Déverrouillez le couvercle (7) en desserrant la vis de fixation (6), puis soulevez-le délicatement.
- Faire pivoter la lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et protéger le tranchant avec un matériau de protection approprié (par exemple, du caoutchouc). Ensuite, soulever la lame à la main en introduisant la main sous celle-ci, comme illustré sur la photo ci-dessous.



## 8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Après chaque utilisation, procédez comme suit :

- Coupez l'alimentation de l'appareil à l'aide de l'interrupteur.
- Débranchez la fiche de la prise secteur.
- Le nettoyage doit être effectué systématiquement après chaque utilisation de l'appareil.
- Assurez-vous que le moteur est ARRÊTÉ et débranché avant de commencer le nettoyage du hachoir.
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec un détergent.

Il est interdit d'utiliser des produits chimiques ou abrasifs.

N'utilisez pas de brosse ni d'instruments susceptibles d'endommager les composants du hachoir.

- Lors du nettoyage des disques, tenir une prudence extrême en raison du risque de coupure.
- Nettoyer les autres composants avec un produit non corrosif et un chiffon humide.
- Aucune pièce ne doit être lavée au lave-vaisselle.

- Les résidus alimentaires doivent être régulièrement nettoyés et éliminés de l'appareil.

Un nettoyage insuffisant peut réduire la durée de vie de l'appareil et engendrer des conditions dangereuses lors de son utilisation.

- Il est strictement interdit d'arroser directement l'appareil avec de l'eau.

Il convient d'éviter impérativement toute infiltration d'eau dans les composants électriques, sous peine de risque d'électrocution.

- Sécher soigneusement toutes les pièces avant tout remontage.

- Il convient de vérifier périodiquement l'état du câble électrique ainsi que de la prise. En cas de détection d'un dommage ou d'une anomalie au niveau des connexions électriques, il convient de contacter le service après-vente agréé Forgast. Une fois par an, l'appareil doit être confié au service Forgast afin de contrôler son usure, son bon fonctionnement et de détecter d'éventuelles défaillances.

## 9. DÉPANNAGE

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, il est recommandé, avant de contacter le service après-vente, de vérifier les causes probables des dysfonctionnements. Le tableau ci-après présente les causes fréquentes de dysfonctionnement de l'appareil ainsi que les solutions pour y remédier.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas	Absence d'alimentation électrique dans la prise électrique	Vérifier que la prise est alimentée
	La fiche n'est pas correctement insérée dans la prise électrique	Vérifier la fiche
	Le presse-légumes ou le couvercle ne sont pas correctement fermés, ce qui a activé le mécanisme de sécurité	Vérifier que le presse-légumes et le couvercle sont correctement verrouillés
	Le moteur a été surchauffé en fonctionnement	Attendre 45 minutes avant de tenter de redémarrer l'appareil

## 10. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION

En fin de cycle de vie, il est indispensable de ne pas jeter l'appareil dans un lieu susceptible de nuire à l'environnement.

Le stockage temporaire des déchets dangereux est permis uniquement en vue de leur élimination ultérieure conforme. Il convient de respecter impérativement la législation relative à la protection de l'environnement applicable dans le pays d'utilisation de l'appareil.

L'appareil doit être remis à des entreprises spécialisées chargées de sa collecte, de son démontage et de son élimination.

Il est nécessaire de démonter l'appareil en séparant ses composants, qui doivent être regroupés selon leur nature chimique, en tenant compte que certains d'entre eux peuvent être recyclés et réutilisés de façon similaire aux déchets ménagers. Avant toute élimination, veillez à rendre l'appareil inutilisable en débranchant son câble d'alimentation.

Les matériaux issus de l'élimination, s'ils ne sont pas réutilisés, doivent être remis à un centre de collecte ou à une décharge conformément à la réglementation en vigueur.

Toute présence du symbole DEEE sur le produit indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager classique. Il convient de le traiter selon une procédure appropriée afin de prévenir tout effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine.

Pour toute information complémentaire relative au recyclage de ce produit, veuillez contacter le fabricant, le service après-vente ou l'organisme local chargé de la gestion des déchets.


Les opérations de démontage de l'appareil doivent être réalisées par un personnel habilité.

Si un remontage ultérieur de l'appareil est prévu, toutes les opérations doivent être exécutées avec le plus grand soin afin de ne pas endommager ses composants.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de panne ou de désagrément causé par un personnel non autorisé à manipuler l'appareil.



### ÉLIMINATION

L'emballage ainsi que le matériau dont il est constitué sont 100 % recyclables et portent le symbole .

Lors de son élimination, il convient de respecter les réglementations locales en vigueur. Les parties de l'emballage (sacs en plastique, morceaux de polystyrène, etc.) doivent être tenues hors de portée des enfants car elles constituent un danger potentiel.

L'appareil a été fabriqué à partir de matériaux recyclables. Cet appareil est conforme à la Directive Européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Une élimination adéquate de cet appareil contribue à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.



Le symbole figurant sur l'appareil ou dans sa documentation indique que l'appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. Ils doivent être apportés à un point spécialisé de collecte et de recyclage des équipements électriques et électroniques. Lors de la mise au rebut de l'appareil, il est impératif de le rendre inutilisable (empêcher toute mise en marche) en coupant le câble d'alimentation ainsi qu'en retirant les portes des étagères et autres éléments susceptibles de présenter un danger.

Il ne faut en aucun cas permettre de grimper sur l'appareil ou de s'y coincer. L'appareil doit être éliminé conformément aux réglementations locales relatives à la gestion des déchets, en l'apportant à un centre de collecte spécialisé. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance, car il peut représenter un danger pour les enfants.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité stipulées dans les directives européennes et aux normes applicables. Après obtention de cette conformité, le fabricant atteste que ses produits respectent la législation européenne en vigueur et sont donc munis du marquage CE approprié, autorisant leur commercialisation dans les pays européens. La déclaration de conformité est disponible sur demande de l'utilisateur, sous format électronique ou imprimé, au siège du fabricant. **Forgast** - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska





